

SPIER GmbH & Co. Fahrzeugwerk KG Schorlemerstraße 1 D-32839 Steinheim

AG Umzüge  
André Geipel  
Herr Andre Geipel  
Carola-Neher-Straße 12  
D-81379 München

Sachbearb.: Karl-Heinz Wünsche  
Telefon: 089 74746088  
Handy: 0151 551 346 53  
E-Mail: karl-heinz.wuensche@spier.de  
Kunden-Nr.: 161611  
Belegnr.: 58087  
Datum: 17.12.2018

*Wir danken Ihnen für Ihren Auftrag und bestätigen Ihnen diesen nachfolgend gemäß unseren allgemeinen Geschäftsbedingungen. Die allgemeinen Geschäftsbedingungen können Sie von unserer Homepage abrufen oder bei uns anfordern.*

## Auftragsbestätigung: 58087

# Nachtrag

MB-Auftragsnr.: 1822600206

Pos.	Artikel-Nr. Bezeichnung/Beschreibung	Menge ME	Einzelpreis	Gesamtpreis
------	---	----------	-------------	-------------

<b>1,0</b>	<b>E-8KRsdg</b> Spier-Wechselverkehrsrahmen	<b>1 Stk</b>	<b>15.495,00 EUR</b> + ges. MwSt.	<b>15.495,00 EUR</b> + ges. MwSt.
------------	--	--------------	--------------------------------------	--------------------------------------

SNR: 071947/1822600206

TGR: 8KRsdg-3

unverbindlicher

Liefertermin: ca. Erste Monatshälfte April/2019

### 1,1 Fahrgestell:

Hersteller:	Mercedes-Benz
Modell:	Actros
Typ:	18.. L
Federung:	VA-Luft/HA-Luft
Radstand:	5500 mm
Rahmenüberhang:	2400 mm
Rahmenhöhe HA unbel ca.:	957 mm
Fahrerhaus:	lang (F2H)
Bereifung:	315/60 R 22,5
Anhängerkupplung:	mit AHK
Schubbleche ab Werk:	nein
Rahmenprofilhöhe:	279 mm

**ANSCHRIFT**  
SPIER GmbH & Co. Fahrzeugwerk KG  
Schorlemerstraße 1  
D-32839 Steinheim  
Web: www.spier.de · Mail: info@spier.de

**KONTAKT**  
Tel.: +49 5233 945-0 | Zentrale  
Fax: +49 5233 7083 | Verwaltung  
+49 5233 945-195 | Einkauf  
+49 5233 3667 | Reparatur

**REGISTER**  
Paderborn HRA 2876  
Komplementärin: SPIER GmbH  
Paderborn HRB 4428  
Geschäftsführer: Dipl.-Ing. Jürgen Spier

**BANKVERBINDUNGEN**  
VerbundVolksbank OWL eG  
Vereinigter Volksbank eG  
Deutsche Bank AG Paderborn  
Sparkasse Höxter

**BIC** **IBAN**  
DGPBDE33XXX DE34 4726 0121 9011 2806 00  
GENODEM1STM DE26 4726 4367 4017 7775 00  
DEUTDE33B472 DE31 4727 0029 0526 3850 00  
WELADED1HXB DE35 4725 1550 0006 0350 00



Tankanordnung:  
Linke Seite siehe Fahrgestellspezifikation  
Rechte Seite siehe Fahrgestellspezifikation

Zul. Gesamtgewicht: 19.000 kg

Fahrhöhe HA unbel. ca.: 1045 mm  
Aufnahmehöhe: 1020 mm

Bauweise: Segmentrahmen  
Bauhöhe: 85 mm

**Mindestausstattung Fahrgestell:**

Code C5M Rahmenverstärkung für Aufbauten ohne Hilfsrahmen  
Code C5P Rahmen verschraubt  
Code C7J Batterieträger, Batterien nebeneinander  
Code C7N Batterieträger, abgesenkt  
Code C7U Freiraum für Wechselaufbauten  
Code C8B Hinterachskotflügel 2550 mm  
Code C8H Kotflügel 3-teilig, mit EG Spritzschutz  
Code C9S Wegfall Befestigungsteile, am Rahmen  
Code C9Y Wegfall Heckunterfahrerschutz (ECE)  
Code E1C Batterien 2x12V/220Ah (Serie)  
Code E4C Zusatzfunktionen, für Aufbauhersteller  
Code E5A Schalter Nr. 1 für Fremdaufbau-Elektrik  
Code E5B Schalter Nr. 2 für Fremdaufbau-Elektrik  
Code E6A Anhängersteckdose 24V, 15-polig  
Code E9H Vorrüstung Steuerung Ladebordwand  
Code E7B Elektrik und Leuchten, für Wechselbrückenfahrzeug  
Code F2H Fahrerhausbreite 2,50 m  
Code K3Q AdBlue Einfüllstutzen b. Wechselbrückenhilfsrahmen  
Code K7D Abgasanlage, Endrohr nach rechts außen  
Code K7V Abgasanlage 80 mm abgesenkt  
Code M8D Luftansaugung über Eck  
Code Q8W Schlussquerträger, 100 mm eingerückt  
Code Y4H Halter für Unterlegkeil  
Code Y4I 1 Unterlegkeil  
Mit seitlichen Markierungsleuchten  
Ohne seitliche Schutzvorrichtung

**Wechselrahmen:**

geteilter Wechselverkehrsrahmen in feuerverzinkter  
Modulbauweise für den Transport von genormten  
Wechselbehältern C 715 - C 745 nach DIN EN 284  
Diagonalkreuz zur Rahmenverstärkung

Zentral-Normanschlag mit PE-Schutz zur Behälterschonung

Verriegelung der Wechselbehälter erfolgt durch 2 solide Tragarme  
mit einfacher Verriegelung, 4 Twist-Locks

2 mittlere Rahmensegmente nach CEN/TC 119/WG

Einweisung der Behälter erfolgt an 4 Punkten,



an den Rahmenenden durch jeweils 2 Einweisrollen

**Ladebordwand:**

Hersteller: Bär  
Typ: BC 1500 R42  
Tragfähigkeit: 1500 kg  
Lastabstand: 1000 mm  
Plattform-Typ: Typ St/Al 3-tlg  
Plattform-Abmessung: 1810x2400 mm  
Abrollsicherung: 2-fach Typ 2AD  
Kugelpkopfkupplung: nein  
Landesspezifikation: Ausf CE  
Fremdbeistellung: nein  
Abstützung: ohne  
Blinkleuchte: ja  
Fernbedienung: ohne  
Fußbedienung: ja  
Lackierung Hubgestell: KTL + Pulver schwarz  
Lackierung Plattform: nein, ab Werk unlackiert  
Ladeleitung: ohne  
Überfahrblech: ja  
Überfahrmase: nein  
Leuchtenhalter: nein  
Ladebordwand-Anschlag: ja  
Plattform hyd. klappbar: nein

**Hinweis:**

Eingeschränkte Bodenfreiheit !  
Bei Nichtbeachtung der eingeschränkten Bodenfreiheit sind Ladebordwandschäden und/oder Fahrzeugschäden nicht auszuschließen. Schäden infolge der Nichtbeachtung sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

**Elektrik:**

Rückbeleuchtung unter Verwendung der werksseitig mitgelieferten Beleuchtung montieren

Steckkontakt, 3-polig, für Wechselkoffer-Innenbeleuchtung geschaltet über einen vorhandenen Schalter im Fahrerhaus, Lage: Hinten rechts, inkl. lose Verbindungskabel zum Wechselkoffer mit 2x Steckern ca. 1 m lang

2 Stück LED-Arbeitsscheinwerfer 20 Watt 40° Weitwinkel heckseitig

**Lackierung:**

Wechseleinrichtung in feuerverzinkter Ausführung ohne weitere Lackierung

**Beschriftung:**





retroreflektierende Fahrzeug-Linienmarkierung nach  
Richtlinie EN ECE R 48 / R 2007/35/EG:  
seitlicher Streifen in weiß und hinten rot

mit Spier-Aufkleber

**Abnahme:**

TÜV-Abnahme nach § 13 EG-FGV inkl. Gutachten

EG-Tachoprüfung

Hinweis:

Wir führen für Sie die Prüfung des digitalen Tachografen  
mit Ausnahme der Eintragung des Kfz-Kennzeichens  
durch.

Der erforderliche Eintrag des Kennzeichens kann innerhalb  
von 14 Tagen nach Durchführung der Prüfung von Ihnen  
einmalig mit der Unternehmerkarte erfolgen.  
Sollten Sie die Eintragung durch uns wünschen, so teilen  
Sie uns bitte ca. 14 Tage vor dem Liefertermin das  
Kennzeichen per E-Mail an [claudia.remmert@spier.de](mailto:claudia.remmert@spier.de) mit.

**Zubehör:**

Radabdeckungen für Leerfahrten für 2-Achsfahrgestell  
mit 3-teiligen Werkskotflügeln inkl. Leerhalterung

Seitenschutz, 2-reihig

Parkwarntafel, vorne und hinten

**Lieferhinweise:**

Anlieferung durch Spier per eigener Achse  
von Daimler AG, Wörth nach Werk Steinheim

Auslieferung durch Spier per eigener Achse  
von Werk Steinheim nach  
AG Umzüge  
Carola-Neher-Straße 12  
D-81379 München

**Hinweise:**

Sofern keine Reserveradhalterung am Fahrgestell vorhanden  
sein sollte, wird das eventuell vorhandene Reserverad auf  
dem Aufbau befestigt.  
Seitens Firma SPIER wird kein Reserveradhalter montiert.

Erst nach Eintreffen des Fahrgestelles in unserem Werk kann der



endgültige Lieferumfang im Hinblick auf eventuelles Versetzen von Anbauteilen festgelegt werden.  
Diese Änderungen am Fahrgestell, die zur Aufbaumontage erforderlich sind, werden nach Absprache bzw. Aufwand separat berechnet.

1,2

Nachtrag

**Position 1,2 vom 05.04.2019**  
**Änderung zum Auftrag 58087 vom 17.12.2018**

**Lieferhinweise:**

**\*\*\*AUSLIEFERUNG ZUSAMMEN MIT DEM Wechselanhänger aus AB 58717**  
**und Wechselkoffer aus AB 58653\*\*\***

gemäß Mitteilung von VA-KHW vom 02.04.2019

*J. V. A. Fesl*

*i. B. B*

**Zahlungshinweise:**

Bezahlung: sofort ab Rechnungsdatum ohne Abzug  
Rechnungsadresse: AG Umzüge André Geipel, Carola-Neher-Straße 12, D-81379 München

Bei abweichender Rechnungsadresse, bitten wir um Bekanntgabe der genauen Rechnungsadresse mit den entsprechenden Vertragsdaten. Bereits ausgestellte Rechnung können nicht nachträglich gutgeschrieben und auf andere Anschriften ausgestellt werden.

Sollte dieser Auftrag durch ein Leasing-Unternehmen o.ä. finanziert werden, beachten Sie bitte, dass wir Sie erst aus dem Obligo entlassen können, wenn das von Ihnen bestimmte Leasing-Unternehmen als neuer Auftraggeber unsere Rechnung(en) bezahlt hat.

Der Bestelleintritt des Leasing-Unternehmens muss so rechtzeitig erfolgen, dass eine dementsprechende Rechnungserstellung möglich ist.

**Bei einer Finanzierung ist die Anzahlung bzw. Mehrwertsteuer vor Fahrzeugabholung oder -auslieferung an SPIER zu leisten.**

**Lieferhinweise:**

Versandart: Anlieferung durch Spier  
Lieferbedingungen: ab Werk  
Lieferadresse: AG Umzüge, Carola-Neher-Straße 12, D-81379 München

Zur Einhaltung des Liefertermins ist eine Bereitstellung der jeweiligen Fahrgestelle und gesamten Beistellteile 4 Wochen vor dem geplanten Auslieferungstermin erforderlich!

**Hinweis:**

Bitte beachten Sie, dass nachträgliche Änderungen im Auftragsinhalt 6 Wochen vor Produktionsbeginn bei Anhängern, Wechselbehältern und Kühlaufbauten und 4 Wochen vor Produktionsbeginn bei Motorwagenaufbauten nicht mehr realisiert werden können. Sollten dennoch Änderungen erforderlich sein, sind sowohl terminliche als auch preisliche Änderungen zu berücksichtigen.

Änderungen am Aufbau im Sinne der technischen Weiterentwicklung behalten wir uns zur Durchführung vor.

Eventuelle Änderungen am Fahrgestell, die zur Aufbaumontage erforderlich sind, werden nach Aufwand separat berechnet.

Qualitätsmanagement zertifiziert nach DIN EN ISO 9001

Umweltmanagement zertifiziert nach DIN EN ISO 14001

Mit freundlichen Grüßen

SPIER GmbH & Co.  
Fahrzeugwerk KG



Um die korrekte kaufmännische Abwicklung Ihres Auftrages zu gewährleisten, bitten wir Sie, Ihre Auftragsbestätigung sorgfältig zu prüfen und Änderungen bekannt zu geben.

Ist die oben genannte Rechnungsanschrift korrekt? (Bitte beachten Sie unsere Anmerkungen zur Rechnung unter Zahlungshinweise.)

- ja  
 nein, die Rechnungsanschrift soll wie folgt lauten:

---

---

---

---

Die Rechnungserstellung soll bei mehreren Einheiten erfolgen als:

- Einzel-Rechnung  
 Sammel-Rechnung

An wen soll das TÜV-Gutachten gesendet werden?

- An den Empfänger der Auftragsbestätigung.  
 Das Gutachten soll an folgende Adresse gesendet werden.

---

---

---

---

Bei Aufträgen mit Fahrgestellen ist es für uns hilfreich den Fahrgestellverkäufer zu kennen. Wer ist Ihr Ansprechpartner für das Fahrgestell?

---

---

---

Datum / rechtsverb. Unterschrift Besteller / Name in Druckbuchstaben / Firmenstempel

Die Unterlagen können Sie an folgende E-Mail-Adresse senden:  
roswitha.hausmann@spier.de

